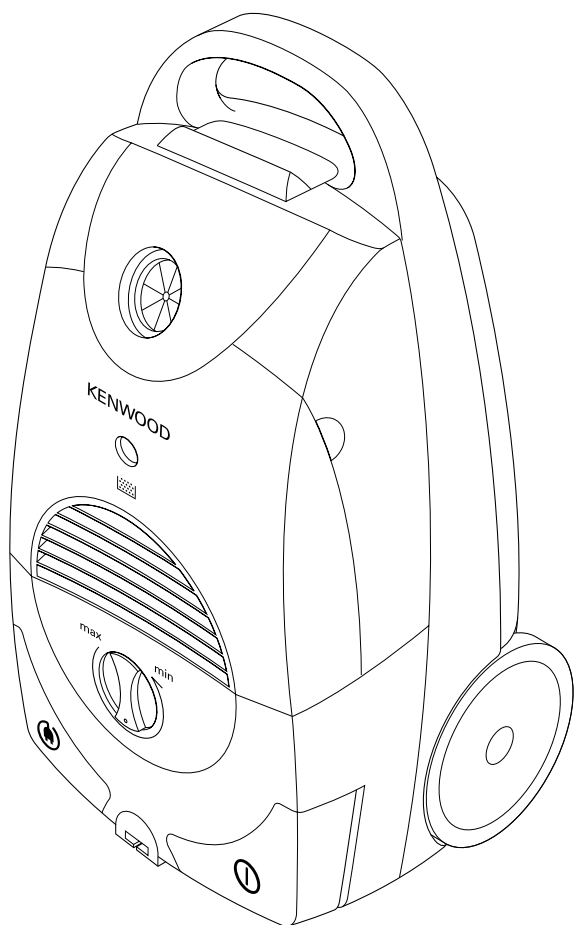




Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK  
[www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com)

57410/1

# KENWOOD



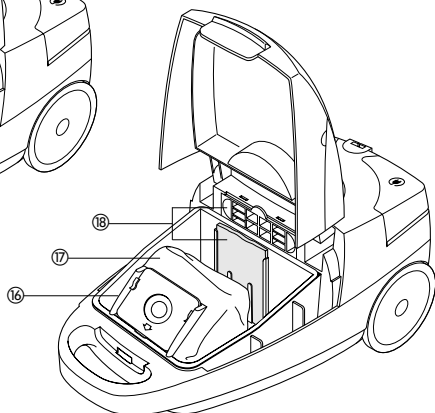
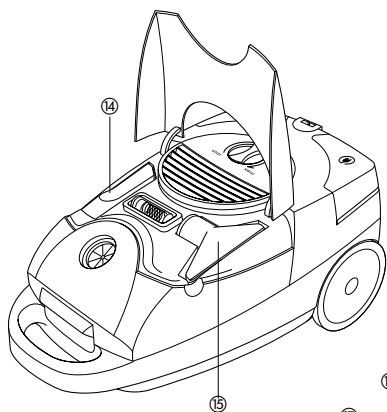
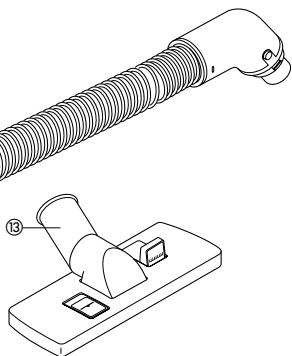
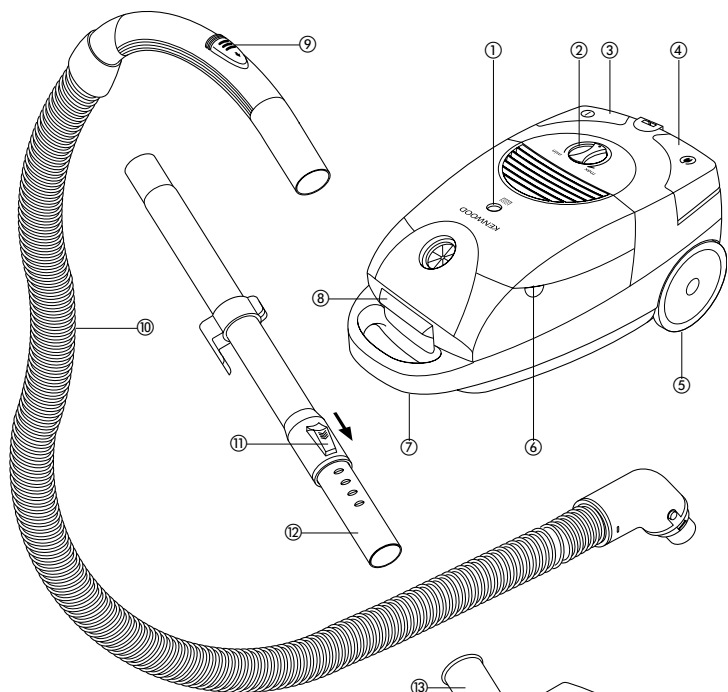
VC2800

**English** 2 - 5

**Français** 6 - 9

**Türkçe** 10 - 13

عربي ٧١ - ٤١



## safety

- Trailing cords are a hazard, keep them out of the way to prevent accidents.
- Never run the vacuum cleaner over the cord and keep the cord away from heated surfaces or sharp edges.
- Never unplug by pulling on the cord. To unplug grasp the plug not the cord.
- Only carry the vacuum cleaner by the handle provided, do not pull or carry by the cord.
- Don't let infirm people use the vacuum cleaner without supervision.
- Never leave the vacuum cleaner on unattended
- Never use a damaged vacuum cleaner. Get it checked or repaired: see 'service and customer care'.
- Don't let children play with the vacuum cleaner.
- Don't touch the appliance with wet or damp hands.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Keep children away from the vacuum cleaner. Always unplug the vacuum cleaner when not in use.
- To reduce the risk of electric shock, do not use outdoors or on wet surfaces.
- Never use an unauthorised attachment.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging
- Always switch off and unplug before fitting or removing attachments.
- Do not use without a dust bag or filter in place.
- Never use the vacuum cleaner to pick up liquids.

- Do not pick up flammable or combustible liquids such as petrol or use the vacuum cleaner in areas where they may be present and do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not put any object into openings and do not use if any opening is blocked. Keep free of lint, hair and anything that may reduce airflow.
- Do not extend the cord beyond the red mark.
- Do not use extension cords or outlets with inadequate current carrying capacity.
- Use extra care when cleaning on stairs
- Unplug electrical appliances before vacuuming them

### **before plugging in**

- Make sure the electricity supply is the same as the one shown on the underside of the vacuum cleaner.
- This machine complies with European Economic community Directive 89/336/EEC

### **before using for the first time**

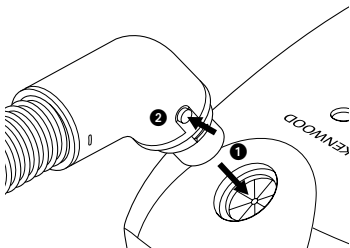
- 1 Remove all packaging.
- 2 Make sure that all the openings that suck in air such as the suction pipe are not blocked. If they are blocked, clear the item(s) before switching on.
- 3 Make sure that both filters and the dust bag are correctly located. (see 'care and cleaning').

## key

- ① dust bag full Indicator
- ② variable power control
- ③ on/off button
- ④ cord rewind button
- ⑤ wheel
- ⑥ storage compartment for tools
- ⑦ carry handle
- ⑧ cover release lever
- ⑨ air release valve
- ⑩ flexible hose
- ⑪ adjusting lever
- ⑫ telescopic extension tube
- ⑬ floor brush
- ⑭ crevice tool
- ⑮ upholstery tool
- ⑯ dust bag holder
- ⑰ dust bag
- ⑱ filters

## to use the vacuum cleaner

- 1 Push the flexible hose into the vacuum cleaner until it locks into position ①.

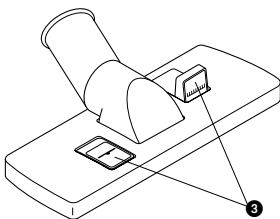


- To remove, first unplug the appliance from the power supply then press the buttons either side ② and remove the hose.
- 2 Unwind sufficient length of cord and connect to the power supply. A yellow mark on the cord indicates the ideal length, don't extend the cord beyond the red mark.
  - To rewind the cord, press the cord rewind button with one hand and guide the cord into the appliance with the other hand. Failure to do this may cause damage.

- 3 Fit the wider end of the telescopic extension tube to the flexible hose.
- Adjust the length of the tube by moving the lever on the side of the tube in the direction indicated and at the same time pull out the inner extension tube to the desired length. To shorten the tube repeat this procedure but push the smaller tube inside the larger tube.
- 4 Select the required tool and push on the end of the tube.

### floor brush, crevice and upholstery tools

- The floor brush can be used on carpets and hard floors. Select the required position by pressing one of the levers on the top of the floor brush ③.



The crevice and upholstery tools are stored in the upper part of the cover. Lift the cover to gain access.

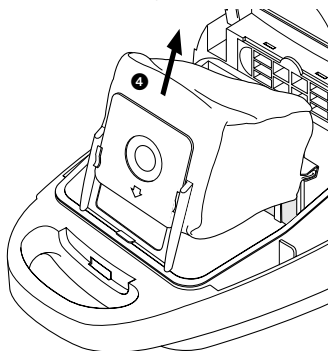
- Use the crevice tool to clean in narrow spaces such as behind radiators, in crevices and corners.
  - Use the upholstery tool to clean furniture, blinds, curtains etc.
- 5 Check that the air release valve is closed, then switch on by pressing the on/off button. Ensure that the area you are vacuuming is well lit.
  - The air release valve on the hose handle allows you to adjust the airflow or to release anything attached to the nozzle.
  - 6 Switch off after use.

## care and cleaning

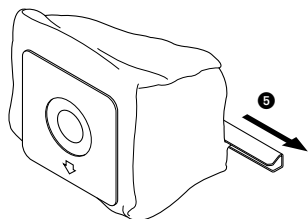
- Always switch off and unplug the vacuum cleaner before emptying the dust bag or cleaning the filters.

### to empty the dust bag

- 1 Remove the flexible hose from the front of the vacuum cleaner.
- 2 Open the cover by pressing the cover release lever and lifting up.
- 3 Remove the dust bag by sliding it out of its holder ④.



- 4 Remove the securing clip by sliding along the length of the dust bag ⑤.



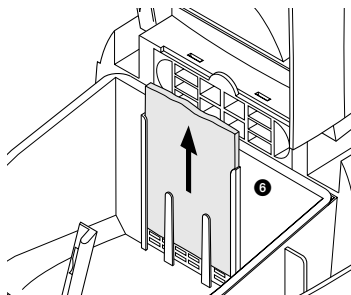
- 5 Empty the contents of the bag, then replace the clip.
- 6 Slide the dust bag back into its holder.

- 7 Close the cover by pressing down until it locks into position.

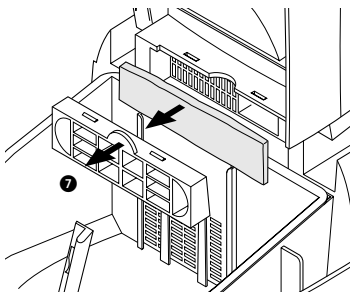
### cleaning the filters

**The filters should be cleaned at least twice a month or when they become visibly dusty. Failure to do so may cause reduced suction or damage the motor.**

- 1 Remove the dust bag, then carefully remove the filter from its housing ⑥.



- 2 Unclip the filter cover, then remove the filter ⑦.



- 3 Wash the filters in lukewarm water, dry thoroughly and then replace in the vacuum cleaner. Do not wash the filters in the washing machine and always allow to dry naturally.
- 4 Store the vacuum cleaner in a dry area.

## Important

The dust bag must be emptied if the dust bag full indicator is visible whilst the cleaner is operating and with the nozzle away from the floor.

**The vacuum cleaner stops automatically if a blockage occurs in the nozzle/tube/hose or if the filters are blocked with dirt. If the vacuum cleaner stops working because of a blockage, disconnect from the power supply and allow the cleaner to cool for 20-30 minutes. Remove the blockage and/or clean the filters. Restart the vacuum cleaner.**

## service and customer care

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.

If you need help with:

- using your vacuum cleaner
- servicing or repairs
- Contact the shop where you bought your vacuum cleaner.

**Avant de lire, dépliez la première page pour voir les illustrations**

## sécurité

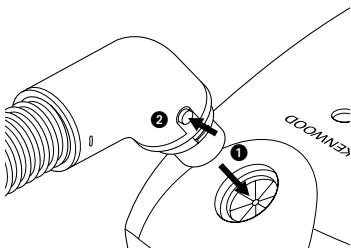
- Les cordons qui traînent peuvent constituer un danger, ne les laissez pas traîner afin d'éviter les accidents.
  - Ne faites jamais passer l'aspirateur sur le cordon et conservez le cordon éloigné des surfaces chauffées ou des bords tranchants.
  - Ne débranchez jamais en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la prise et non le cordon.
  - Portez votre aspirateur uniquement par la poignée prévue à cet effet, ne le tirez pas et ne le portez pas par le cordon.
  - Ne laissez pas des personnes infirmes utiliser l'aspirateur sans surveillance.
  - Ne laissez jamais l'aspirateur fonctionner sans surveillance.
  - N'utilisez jamais un aspirateur endommagé, faites-le vérifier ou réparer. Pour cela, reportez-vous à la rubrique "service après-vente".
  - Ne laissez pas les enfants jouer avec l'aspirateur.
  - Ne touchez pas l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
  - Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
  - Maintenez les enfants à l'écart de l'aspirateur. Débranchez toujours l'aspirateur en dehors des périodes d'utilisation.
  - Afin de réduire le risque d'électrocution, n'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
  - N'utilisez jamais un accessoire non autorisé.
  - Conservez les cheveux, les vêtements lâches, les doigts, ainsi que toute autre partie du corps, éloignés des ouvertures et éléments mobiles de l'appareil.
  - Désactivez toutes les commandes avant de débrancher.
  - Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant d'installer ou de retirer un accessoire.
  - N'utilisez pas l'appareil en l'absence de sac à poussière ou de filtre.
  - N'utilisez jamais l'aspirateur pour aspirer des liquides.
  - N'aspirez pas des liquides inflammables ou combustibles, tels que l'essence, n'employez pas l'aspirateur dans des endroits où ils pourraient être présents et n'aspirez pas tout élément brûlant ou fumant, comme les cigarettes, les allumettes ou les cendres chaudes.
  - N'introduisez aucun objet dans les ouvertures et n'utilisez pas l'appareil en cas d'obstruction de toute ouverture. Évitez la présence de peluches, de cheveux et de tout élément susceptible de réduire la circulation de l'air.
  - N'étirez pas le cordon au delà de la marque rouge.
  - N'employez pas de rallonges ou de prises dotées d'une capacité de transport de courant inadéquate.
  - Soyez particulièrement prudent en cas d'utilisation de l'appareil sur des escaliers.
  - Débranchez les appareils électriques avant d'utiliser l'aspirateur sur eux.
- avant de brancher votre aspirateur**
- Assurez-vous que l'alimentation électrique utilisée correspond à celle indiquée sur la face inférieure de l'aspirateur.
  - Cet appareil est conforme à la Directive 89/336/EEC de la Communauté Européenne.
- avant d'utiliser votre aspirateur pour la première fois**
- 1 Retirez tous les emballages.
  - 2 Assurez-vous que toutes les ouvertures qui aspirent de l'air, telles que le tuyau d'aspiration, ne sont pas obstruées. En cas d'obstruction, dégagez le ou les éléments concernés avant de mettre l'appareil en marche.
  - 3 Assurez-vous que les deux filtres et le sac à poussière sont correctement placés (voir "entretien et nettoyage").

## légende

- ① indicateur de remplissage du sac
- ② régulateur de puissance
- ③ bouton marche/arrêt
- ④ bouton d'enroulement du cordon
- ⑤ roue
- ⑥ compartiment de stockage des accessoires
- ⑦ poignée de transport
- ⑧ manette d'ouverture du couvercle
- ⑨ valve d'aération
- ⑩ tuyau flexible
- ⑪ manette de réglage
- ⑫ rallonge télescopique
- ⑬ brosse pour le sol
- ⑭ suceur plat
- ⑮ accessoire pour les tissus
- ⑯ support du sac aspirateur
- ⑰ sac aspirateur
- ⑱ filtres

## utilisation de votre aspirateur

- 1 Enfoncez le tuyau flexible dans l'aspirateur jusqu'à ce qu'il soit verrouillé ①.

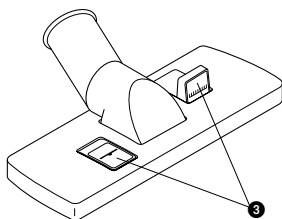


- Pour le retirer, commencez par débrancher l'aspirateur puis appuyez sur les boutons d'un côté ou de l'autre ② et retirez le tuyau.
- 2 Déroulez une longueur suffisante de cordon et branchez à l'alimentation électrique. Une marque jaune sur le cordon indique la longueur idéale, n'étendez pas le cordon au delà de la marque rouge.

- Pour rembobiner le cordon, appuyez d'une main sur le bouton d'enroulement et guidez le cordon dans l'appareil avec l'autre main, au risque d'endommager votre aspirateur.
- 3 Fixez l'extrémité la plus large de la rallonge télescopique au tuyau flexible.
  - Réglez la longueur du tuyau en déplaçant la manette sur le côté du tuyau dans la direction indiquée et étirez en même temps la rallonge intérieure à la longueur souhaitée. Pour raccourcir le tuyau, recommencez cette opération mais enfoncez le tuyau plus petit à l'intérieur du tuyau plus gros.
  - 4 Sélectionnez l'accessoire requis et enfoncez-le sur l'extrémité du tuyau.

### **brosse pour le sol, suceur plat et accessoire pour les tissus**

- La brosse à planchers peut être utilisée sur les tapis et les sols durs. Sélectionnez la position requise en appuyant sur l'un des leviers situés sur la partie supérieure de la brosse à planchers ③.



Le suceur plat et l'accessoire pour tissus se rangent dans la partie supérieure du couvercle. Soulevez le couvercle pour y accéder.

- Utilisez le suceur plat pour nettoyer les espaces étroits par exemple derrière les radiateurs, les fentes et les coins.
- Utilisez l'accessoire pour tissus pour nettoyer les meubles, les stores, les rideaux, etc.

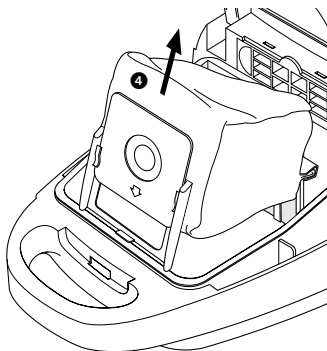
- 5 Vérifiez que la valve d'aération est fermée, puis mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt. Assurez-vous que la zone d'utilisation de l'aspirateur est bien éclairée.
- La valve d'aération située sur la poignée du flexible vous permet d'ajuster le flux d'air ou de libérer tout élément fixé au suceur.
- 6 Éteignez l'appareil après utilisation.

## entretien et nettoyage

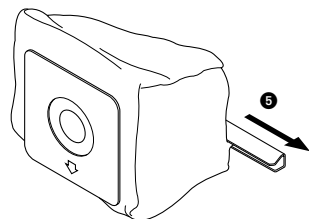
- Éteignez et débranchez toujours l'aspirateur avant de vider le sac aspirateur ou de nettoyer les filtres.

### vider le sac à poussière

- 1 Retirez le flexible de la partie avant de l'aspirateur.
- 2 Ouvrez le couvercle en appuyant sur la manette d'ouverture du couvercle et en le soulevant.
- 3 Retirez le sac aspirateur en le faisant glisser hors de son support ④.



- 4 Retirez le clip de fixation en le faisant glisser le long du sac à poussière ⑤.

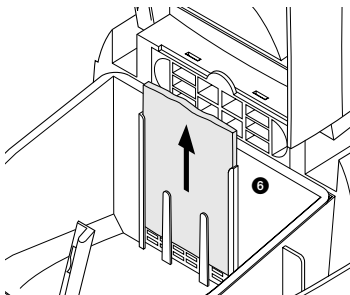


- 5 Videz le sac de son contenu, puis remettez le clip en place.
- 6 Remettez le sac aspirateur en le faisant glisser dans son support.
- 7 Fermez le volet en exerçant une pression vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.

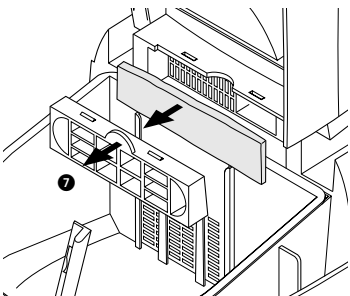
### nettoyer les filtres

**Les filtres doivent être nettoyés au moins deux fois par mois ou quand ils deviennent visiblement poussiéreux, au risque d'entraîner une perte d'aspiration ou d'endommager le moteur.**

- 1 Retirez le sac aspirateur puis retirez avec précaution le filtre de son emplacement ⑥.



- 2 Détachez le couvercle du filtre et retirez le filtre ⑦.



- 3 Lavez les filtres à l'eau tiède, laissez-les sécher totalement, puis remettez-les en place dans l'aspirateur. Ne lavez pas les filtres en machine et laissez-les toujours sécher naturellement.
- 4 Rangez votre aspirateur dans un endroit sec.

## Important

Le sac à poussière doit être vidé si l'indicateur de remplissage du sac est visible pendant l'utilisation de l'aspirateur et alors que le suceur n'est pas au sol.

**L'aspirateur s'arrête automatiquement en cas d'obstruction du suceur/tuyau/flexible ou si les filtres sont bouchés par la saleté. Si l'aspirateur s'arrête de fonctionner en raison d'une obstruction, débranchez-le de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir pendant 20 à 30 minutes. Retirez l'obstruction et/ou nettoyez les filtres. Remettez l'aspirateur en marche.**

## service après-vente

- Si le cordon est endommagé, il doit, pour des raisons de sécurité, être remplacé par KENWOOD ou par un réparateur agréé KENWOOD.

Si vous avez besoin d'aide pour:

- l'utilisation de votre aspirateur,
  - l'entretien ou les réparations,
- Contactez le magasin où vous avez acheté votre aspirateur.

**Okumaya başlamadan önce ön kapağı açınız ve açıklayıcı resimlere bakınız**

## güvenlik önlemleri

- Elektrik kordonunu sarkık ve ortalıkta bırakmak tehlikelidir. Herhangi bir kazaya neden olmamak için kordonu kordon yuvasına sarınız.
  - Elektrik süpürGESİNİ kullanırken altını hiçbir zaman elektrik kordonuna değdirmeyiniz ve üzerinde çalıştırmayınız. Kordonu sıcak yüzeylerden ve keskin kenarlardan uzak tutunuz.
  - Elektrik süpürGESİNİ hiçbir zaman kordonundan çekerek prizden çıkarmaya çalışmayınız. Elektrik kordonunu prizden çıkarmak için kordonu deęil fişini çekiniz.
  - Elektrik süpürGESİNİ taşımak için yalnızca taşıma sapını kullanınız. SüpürGEYİ kordonunu kullanarak taşımayınız ve kordonu çekmeyiniz.
  - Yaşlı ve engelli kişilerin denetim altında olmadan elektrik süpürGESİNİ kullanmalarına izin vermeyiniz.
  - Elektrik süpürGESİNİ hiçbir zaman ortalıkta bırakmayınız.
  - Hasarlı elektrik süpürGESİNİ hiçbir zaman kullanmayınız. SüpürGEYİ denetimden geçirtiniz ya da onarıma gönderiniz. Bunun için 'hizmet ve müşteri bakımı' kısmına bakınız.
  - Çocukların elektrik süpürGESİYLE oynamalarına izin vermeyiniz.
  - Elektrik süpürGESİNİ ıslak ya da nemli elle tutmayınız.
  - Elektrik süpürGESİNİ su ya da herhangi bir sıvıya batırmayınız.
  - Çocukları elektrik süpürGESİNDEN uzak tutunuz. Elektrik süpürGESİNİ kullanmadığınız zamanlar fişini her zaman prizden çekiniz.
  - Ceryana çarpılamamak için elektrik süpürGESİNİ dış alanlarda ya da ıslak yüzeylerde kullanmayınız.
  - Yetkili üreticinin önerisi dışındaki ek parçaları kullanmayınız.
  - Saçınızı, bol giysilerinizi, parmaklarınızı ve bedeninizi elektrik süpürGESİNİN açıklıklarından ve devinen parçalarından uzak tutunuz.
  - Elektrik süpürGESİNİN fişini prizden çekmeden önce, süpürGENİN tüm kumandalarını kapatınız.
  - Elektrik süpürGESİNİN ek parçalarını takmadan ve çıkarmadan önce, her zaman fişini prizden çekiniz.
  - Elektrik süpürGESİNİ toz torbası ve toz süzgeci yerine takılı olmadan kullanmayınız.
  - Elektrik süpürGESİNİ hiçbir zaman sıvı atıkları temizlemek için kullanmayınız.
  - Petrol ve benzeri tutuşkan ve yanıcı sıvı atıkları temizlemeye çalışmayınız. Elektrik süpürGESİNİ bu türden atıkların olduęu yerlere yanaştırmayınız. Sigara, kibrit ya da sıcak kül gibi yanan ya da duman çıkaran atıkları süpürmeyiniz.
  - Elektrik süpürGESİNİN açıklarına herhangi bir şey koymayınız ve herhangi bir açıklık tıkalıysa süpürGEYİ kullanmayınız. Hava akımının dolaşımını azaltacak ya da engel olabilecek yünsel ve saç gibi maddeleri süpürGEYE değdirmeyiniz ve uzakta tutunuz.
  - Elektrik süpürGESİNİN kordonunu kırmızı renkli işarettten daha fazla çekmeyiniz.
  - Gerekli elektrik akımını taşıyamayan ya da iletemeyen uzatma kordonları ya da fişleri kullanmayınız.
  - Merdivenleri süpürürken özellikle dikkatli olunuz.
  - Süpürmeye başlamadan önce tüm elektrikli aygıtların fişini prizden çekiniz.
- elektrik süpürGESİNİN fişini prize takmadan önce aşağıdakilere dikkat ediniz**
- Elektrik akımının süpürGENİN altında belirtilen elektrik akımıyla aynı güçte olduğunu kontrol ediniz.

- Bu aygıt, 89/336/EEC sayılı Avrupa Topluluğu Yönergesi'nin gerekliliklerini karşılamaktadır.

### ilk kullanımdan önce aşağıdakileri yapınız

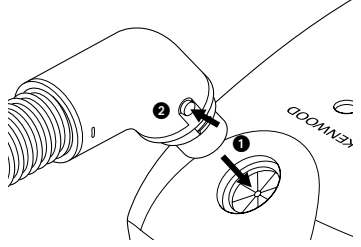
- 1 Elektrik süpürgesinin tüm ambalajını açınız.
- 2 Emme borusu ve benzeri hava emici tüm açıklıkların tıkalı olmadığını kontrol ediniz. Herhangi bir tıkanıklık varsa, süpürgeyi çalıştırmadan önce bu tür maddeleri temizleyip çıkarınız.
- 3 Toz süzgeçlerinin ve toz torbalarının yerlerine doğru olarak takıldığından emin olunuz. Bunun için 'bakım ve temizlik' kısmına bakınız.

## elektrik süpürgesinin parçaları

- ① toz torbası doluluk göstergesi
- ② güç ayarı kumanda düğmesi
- ③ çalıştırma/durdurma düğmesi
- ④ kordon geri sarma düğmesi
- ⑤ tekerlekler
- ⑥ ek parça saklama yeri
- ⑦ taşıma sapı
- ⑧ kapak açma kolu
- ⑨ hava çıkış düğmesi
- ⑩ esnek hortum
- ⑪ boru uzatma ayar düğmesi
- ⑫ geçmeli uzatma borusu
- ⑬ yer fırçası
- ⑭ oyuklu süpürme ek parçası
- ⑮ döşeme süpürme ek parçası
- ⑯ toz torbası tutucu
- ⑰ toz torbası
- ⑱ toz süzgeçleri

## elektrik süpürgesinin kullanımı

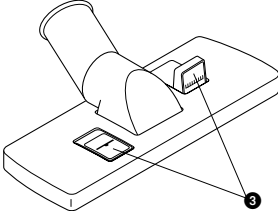
- 1 Esnek hortumu yerine iyice oturuncaya kadar elektrik süpürgesine itiniz ①.



- Hortumu yerinden çıkarmak için, önce elektrik süpürgesinin fişini prizden çekiniz ve arkasından her iki yandaki ② düğmelere basarak hortumu çekiniz.
- 2 Elektrik süpürgesinin kordonunu yeterli uzunlukta dışarı çekiniz ve fişini prize takınız. Elektrik kordonu üzerindeki sarı renkli işaret en uygun kordon uzunluğunu belirtir. Elektrik kordonunu kırmızı renkli işaretten daha fazla çekmeyiniz.
  - Elektrik kordonunu geri sarmak için bir elinizle kordon geri sarma düğmesine basınız ve diğer elinizle kordonu yuvasını yönlendiriniz. Bunu yapmadığınız takdirde kordona hasar verebilirsiniz.
  - 3 Geçmeli uzatma borusunun geniş ucunu esnek hortuma sokunuz.
  - Borunun üzerindeki ayar düğmesinde belirtilen yönde iterek uzatma borusunun uzunluğunu ayarlayınız ve aynı zamanda iç uzatma borusunu istediğiniz uzunlukta dışarı doğru çekiniz. Boruyu kısaltmak için aynı işlemi tekrarlayınız, ancak küçük boruyu büyük borunun içine itiniz.
  - 4 İstediğiniz ek parçayı seçiniz ve borunun ucuna takınız.

### yer fırçası, oyuklu ve döşeme süpürme ek parçaları

- Yer fırçası, halı ve sert döşemeleri süpürmek için kullanılır. Yer fırçasının konumunu isteğinize göre ayarlamak için üstündeki çıkıntılara basarak itiniz ③.



Oyuklu ve döşeme süpürme ek parçaları kapağın üst kısmındaki yerde saklanır. Ek parçaları almak için kapağı kaldırınız.

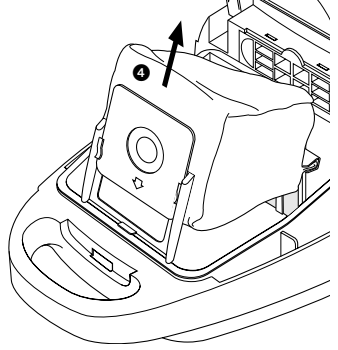
- Kalorifer arkalarını, oyuklu alanları ve köşeler gibi dar alanları süpürmek için oyuklu süpürme ek parçasını kullanınız.
  - Döşeme süpürme ek parçasını döşeme, perde ve benzeri alanları süpürmek için kullanınız.
- 5 Hava çıkış düğmesinin kapalı olduğuna dikkat ediniz. Arkasından çalıştırma/durdurma düğmesine basarak süpürgeyi çalıştırınız. Süpüreceğiniz alanının iyice aydınlık olmasına özen gösteriniz.
- Hortumun sapındaki hava çıkış düğmesi, hava çıkış akımını ayarlamaya ve ağızlığı takılan parçaları çıkarmanıza olanak sağlar.
- 6 Kullandıktan sonra elektrik süpürgesinin fişini prizden çekiniz.

### bakım ve temizlik

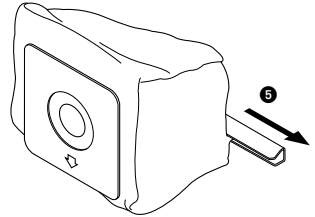
- Toz torbasını boşaltmadan ya da toz süzgeçlerini temizlemeden önce elektrik süpürgesinin fişini prizden çekiniz.

### toz torbası boşaltma

- 1 Esnek hortumu elektrik süpürgesinin önündeki yerinden çıkarınız.
- 2 Kapak açma koluna basarak kapağı açınız ve yukarı kaldırınız.
- 3 Toz torbasını yukarı çekerek tutucusundan çıkarınız ④.



- 4 Toz torbasının arka kısmındaki tuturma kenedini toz torbasının boyunca çekerek çıkarınız ⑤.

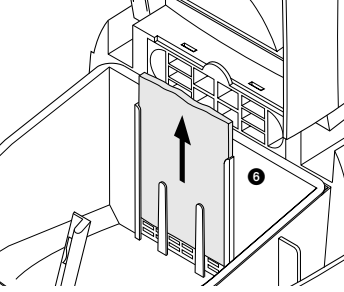


- 5 Toz torbasındaki atıkları boşaltınız ve arkasından tuturma kenedini yerine sürünüz.
- 6 Toz torbasını tutucu yerine geri itiniz.
- 7 Yerine kilitleninceye kadar kapağı iterek kapatınız.

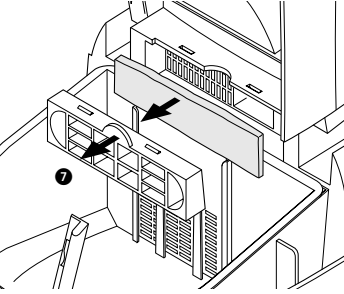
### Toz süzgeçlerinin temizlenmesi

**Toz süzgeçleri en az iki ayda bir ya da tozlu göründükleri zaman temizlenmelidir. Toz süzgeçleri temiz tutulmadığı takdirde, emme gücü azalır ya da motora hasar verebilir.**

- 1 Toz torbasını çıkarınız. Daha sonra toz süzgecini dikkatlice oturduğu oluktan dik olarak çekiniz 6.



- 2 Toz süzgeç kapağının kenedini açınız ve toz süzgecini çıkarınız 7.



- 3 Toz süzgeçlerini ılık suda yıkayınız ve tamamen kuruduktan sonra elektrik süpürmesine takınız. Toz süzgeçlerini bulaşık makinesinde yıkamayınız ve her zaman doğal kurumaya bırakınız.
- 4 Elektrik süpürmesini nemsiz yerlerde saklayınız.

### Önemli uyarı

Elektrik süpürmesini çalıştırmaya başladığınız zaman ve süpürmeye başlamadan önce, toz torbası doluluk göstergesi dolu gösteriyorsa, toz torbası boşaltılmalıdır.

**Ağızlıkta, hortumda, boruda ya da toz süzgeçlerinde tıkanma olduğu zaman elektrik süpürgesi kendiliğinden çalışmasını durdurur. Elektrik süpürgesi tıkanma nedeniyle çalışmasını durdurursa, süpürgeci fişini prizden çekiniz ve 20-30 dakika soğumasını bekleyiniz. Tıkanıklığı gideriniz ve/ya da toz süzgeçlerini temizleyiniz. Elektrik süpürgeci tekrar çalıştırmaya başlayınız.**

## hizmet ve müşteri bakımı

- Elektrik süpürgeci kordonu hasar görürse, kordon güvenlik nedeniyle KENWOOD ya da yetkili bir KENWOOD onarımcısı tarafından değiştirilmeli ya da onarılmalıdır.
- Elektrik süpürgeci kullanımı, bakımı ve onarımı için elektrik süpürgeci satın aldığınız yere başvurunuz.

### ملاحظات هامة

يجب افراغ كيس جمع الغبار اذا ظهر  
موشر امتلاء الكيس اثناء تشغيل المكنسة  
الكهربائية مع كون الفوهة بعيدة عن  
الارضية.

تتوقف المكنسة الكهربائية تلقائيا اذا  
حصل انسداد في الفوهة /الانبوب /  
الخرطوم او اذا سدت المرشحات  
بالاوساخ. اذا توقفت المكنسة  
الكهربائية بسبب الانسداد، افصلها  
من الكهرباء ودعها تبرد لمدة ٢٠-٣٠  
دقيقة. ازل الانسداد و/او نظف  
المرشحات. اعد تشغيل المكنسة  
الكهربائية.

### الخدمة ورعاية الزبائن

- اذا تضرر سلك الكهرباء فيجب، لاسباب  
تتعلق بالسلامة، استبداله من قبل كينوود او  
جهة تصليح مخولة من قبل كينوود.

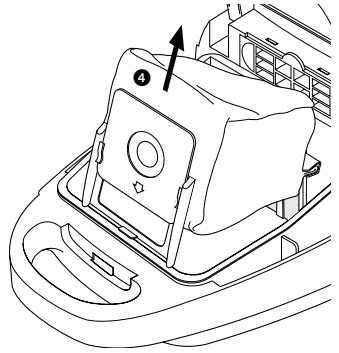
- اذا احتجتم الى مساعدة بشأن:
  - استعمال المكنسة الكهربائية
  - الخدمة او التوصيلات
  - الرجاء الاتصال بالمتجر الذي اشتريتم منه  
المكنسة.

## العناية والتنظيف

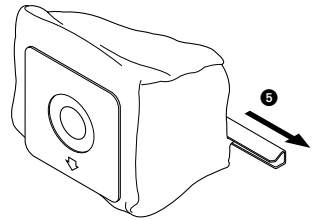
- دائما اوقف المكنسة الكهربائية وافصلها من الكهرباء قبل تنظيفها.

### لا فراغ كيس جمع الغبار

- ١ ازل الخرطوم المرن من مقدمة المكنسة الكهربائية.
- ٢ افتح الغطاء بضغط عتلة تحرير الغطاء ورفعه للأعلى.
- ٣ اخرج كيس جمع الغبار بزلقه خارج ماسكه ٤.



- ٤ ازل مشبك التثبيت بالزلق على طول كيس جمع الغبار ٥.



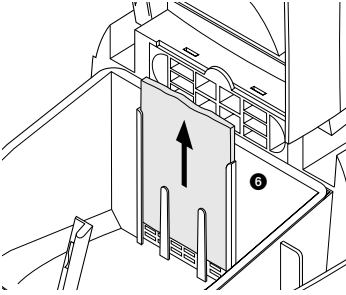
- ٥ افرغ محتويات الكيس. ثم اعد المشبك الى محله.
- ٦ ازلق كيس جمع الغبار في ماسكه.

- ٧ اغلق الغطاء بضغطه الى الاسفل الى ان يقفل في مكانه.

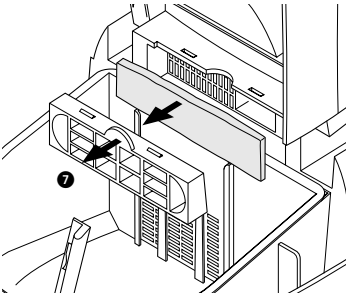
### تنظيف المرشحات

يجب تنظيف المرشحات مرتين في الشهر على الأقل او عندما يتراكم الغبار عليها بشكل ظاهر للعيان. ان عدم اجراء هذا قد يسبب ضعف السحب او تضرر المحرك.

- ١ ازل كيس جمع الغبار، ثم اخرج، بعناية، المرشح من حاويته ٦.



- ٢ فك غطاء المرشح الخلفي، ثم اخرج المرشح ٧.



- ٣ اغسل المرشحات بماء دافئ، جففها تماما واعدها الى موضعها في المكنسة الكهربائية. لا تغسل المرشحات في الغسالة ودعها تجف بشكل طبيعي دائما.
- ٤ اخزن المكنسة الكهربائية في مكان جاف.

## مفتاح الرموز

- ① مؤشر امتلاء كيس جمع الغبار
- ② زر التحكم بالطاقة القابلة للتغيير
- ③ زر التشغيل/الايقاف
- ④ زر اعادة لف السلك
- ⑤ دولاب
- ⑥ حجرة تخزين الادوات
- ⑦ مقبض الحمل
- ⑧ عتلة تحرير الغطاء
- ⑨ صمام تنفيس الهواء
- ⑩ خرطوم مرن
- ⑪ عتلة التعديل
- ⑫ انبوب تمديد تلسكوبي
- ⑬ فرشاة الارضية
- ⑭ اداة تنظيف الشقوق
- ⑮ اداة تنظيف الاثاث
- ⑯ ماسك كيس الغبار
- ⑰ كيس الغبار
- ⑱ مرشحات

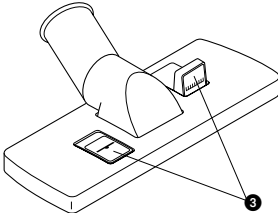
٣ ركب الجهة الاعرض من انبوب التمديد التلسكوبي (المتداخل) على الخرطوم المرن.

- عدل طول الانبوب بتحريك العتلة الواقعة على جانب الانبوب في الاتجاه المبين وفي الوقت ذاته اسحب انبوب التمديد الداخلي الى الطول المرغوب. ولتقصير الانبوب كرر هذه العملية ولكن ادفع الانبوب الصغير في الانبوب الكبير.

٤ انتق الاداة المناسبة وادفعها على طرف الانبوب.

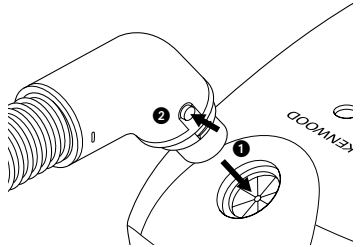
## فرشاة تنظيف الارضية، ادوات تنظيف الشقوق والاثاث

- يمكن استعمال فرشاة تنظيف الارضية على السجاد والارضيات الصلبة. انتق الموضع المطلوب بضغط احدى العتلتين الواقعتين اعلى فرشاة تنظيف الارضية ③.



## لاستعمال المكنسة الكهربائية

١ ادفع الخرطوم في الجهاز الى ان يجلس في محله مطلقا صوت طقة ①.



تخزن اداة تنظيف اشقوق واداة تنظيف الاثاث في الجزء الاعلى من الغطاء. ارفع الغطاء ثانية للوصول اليهما.

- تستعمل اداة تنظيف الشقوق لتنظيف الاماكن الضيقة مثل تلك الواقعة خلف مشعات التدفئة وفي الشقوق والزوايا.

- تستعمل اداة تنظيف الاثاث لتنظيف الاثاث، الستائر، مظلات المصابيح، الرفوف... الخ.

٥ اكشف للتأكد من ان صمام تنفيس الهواء مغلقا، ثم شغل بضغط زر التشغيل/الايقاف. تأكد من ان المنطقة التي يجري تنظيفها مضائة جيدا.

- يتيح لكم صمام تنفيس الهواء الواقع على مقبض الخرطوم تعديل جريان الهواء او لتحرير اي شيء متصل بالفوهة.

٦ اوقف التشغيل بعد الاستعمال.

- لاجراجه، افصل الجهاز من الكهرباء اولا ثم اضغط الزرين الجانبيين ② واخرج الخرطوم.

٢ اخرج مقدارا كافيا من سلك الكهرباء واوصل بالكهرباء. توجد علامة صفراء على سلك الكهرباء تدل على الطول المثالي. لا تمدد السلك بعد العلامة الحمراء.

- لاعادة لف سلك الكهرباء، اضغط زر اعادة لف سلك الكهرباء باحدى اليدين ووجه سلك الكهرباء الى الجهاز باليد الأخرى. ان الفشل في اجراء هذا قد يؤدي الى الضرر.

## قبل القراءة، الرجاء فتح صفحة الغلاف التي تحتوي على الرسم التوضيحي

### السلامة

- تشكل الاسلاك الكهربائية خطراً، لذا يجب إبقائها بعيدة عن الطريق لمنع الحوادث.
- ابداً لا تمرر المكنسة الكهربائية على سلك الكهرباء ويجب إبقاء سلك الكهرباء بعيداً عن الأسطح الساخنة أو الحافات الحادة.
- ابداً لا تفصل من الكهرباء بسحب سلك الكهرباء. لفصل الوحدة، امسك القابض وليس سلك الكهرباء.
- تحمل المكنسة الكهربائية فقط من المقبض المخصص لذلك، لا تسحبها أو تحملها من سلك الكهرباء.
- لا تسمح للأشخاص العاجزين باستخدام المكنسة الكهربائية بدون إشراف.
- ابداً لا تترك المكنسة الكهربائية مشغولة بدون مراقبة.
- ابداً لا تستعمل المكنسة الكهربائية إذا كانت متضررة. بل يجب الكشف عليها أو تصليحها: انظر " الخدمة ورعاية الزبائن".
- لا تسمح للأطفال باللعب بالمكنسة الكهربائية.
- لا تلمس الجهاز عند كون يديك رطبتين أو مبتلتين.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.
- ابق الأطفال بعيداً عن المكنسة الكهربائية. دائماً تفصل المكنسة الكهربائية من الكهرباء عندما لا تكون قيد الاستخدام.
- لتقليل خطر حصول الصدمة الكهربائية، لا تستعمل المكنسة الكهربائية خارجياً أو على أسطح مبللة.
- ابداً لا تستعمل أية قطعة غيار غير مخوّل استعمالها.
- يجب إبقاء الشعر، الملابس الفضفاضة، الأصابع وجميع أجزاء الجسم بعيدة عن الفتحات والأجزاء المتحركة.
- أوقف جميع أجهزة التحكم قبل الفصل من الكهرباء.
- دائماً أوقف التشغيل وافصل من الكهرباء قبل تركيب أو إزالة القطع الملحقة.
- لا تستعمل بدون أن يكون كيس جمع الغبار أو المرشح مركباً.
- ابداً لا تستعمل المكنسة الكهربائية لسحب السوائل.

- لا تسحب سوائل قابلة إلى الالتهاب أو الاحتراق مثل النفط ولا تستعمل المكنسة الكهربائية في مناطق حيث من المحتمل وجود مثل هذه السوائل فيها ولا تلتقط أي شيء في حالة احتراق أو إصدار دخان، مثل السجائر، أعواد الثقاب أو الرماد الساخن.
- لا تضع أي جسم في الفتحات ولا تستعمل الجهاز إذا كانت أي من الفتحات مسدودة. ابق الجهاز خالياً من النسالة، الشعر وأي شيء من شأنه تقليل جريان الهواء.
- لا تمدد سلك الكهرباء بعد العلامة الحمراء.
- لا تستعمل أسلاك تمديد أو مأخذ كهرباء ليس بالسعة الكافية لنقل التيار الكهربائي اللازم.
- يجب الحذر الإضافي عند تنظيف السلاالم.
- افصل الأجهزة الكهربائية من الكهرباء قبل تنظيفها بالمكنسة الكهربائية.

### قبل التوصيل بالكهرباء

- تأكد من أن مصدر الكهرباء هو ذاته المبين على الجزء التحتي من المكنسة الكهربائية.
- يتطابق هذا الجهاز مع توجيه المجموعة الاقتصادية الأوروبية رقم 89/336/EEC.

### قبل الاستعمال للمرة الاولى

- ١ تزال جميع مواد التغليف.
- ٢ تأكد من أن الفتحات التي يسحب الهواء من خلالها مثل أنبوب السحب ليست مسدودة. إذا كانت مسدودة، سلّك البند (البندود) قبل التشغيل.
- ٣ تأكد من أن كل من المرشحين وكيس جمع الغبار مركبة في أماكنها الصحيحة. (انظر "العناية والتنظيف").